

LA INDEPENDENCIA

NUEVOS HORIZONTES

Allá, desde las brumosas regiones del Norte, donde se asienta en trono de poderío y grandezas, el Czar de las Rusias ha dejado oír su voz augusta y soberana, no ciertamente para lanzar de nuevo, como un reto, á la faz de Europa, el grito de "Viva la alianza franco-rusa" ni menos para enviar bélico *ultimatum* al coloso británico, sino para hacer á las cancillerías europeas una proposición mensajera de paz universal, precursora de esplendentes luminosas perspectivas; la proposición de celebrar una conferencia internacional donde se estudien y adopten las medidas conducentes á evitar el aumento, cada vez más progresivo y alarmante, del poder militar de las grandes naciones modernas.

Trascendentalísimo é inusitado es el acto que acaba de realizar Nicolás II. Pocas veces ha estado la palabra imperial al servicio de grandiosos y altruistas ideales, sobre todo en este siglo de los Napoleones y de los Guillemos, en los supremos Jefes de Estado no han puesto sus miras más que en la elevación al más alto grado de sus fuerzas militares y en la expansión hasta lo infinito de sus territoriales dominios.

Hoy que el sello de grandeza de una nación se cifra en el mayor contingente de ejército y de marina de guerra; hoy que los graves problemas internacionales se ventilan, más que por la fuerza del incontrastable derecho, por el derecho brutal de la fuerza; hoy que la misión de las armas no está circunscrita á sus naturales límites sino que es además instauración del poderoso en sus locas ambiciones de conquista; cuando hoy en fin que parece ridícula y extemporánea la idea del *desarme*, difícil, si no imposible, todo lo que á esa idea tienda y se encamine, pronta á estallar la temida conflagración europea, es cuando precisamente esa idea, ese propósito se presenta revestido de la innegable realidad de los hechos históricos.

El propósito está claro y manifiesto. Ahora cabe preguntar: ¿será acogida con la benevolencia y atención que se merece, la voz del César de Petersburgo? ¿Se reunirá la conferencia que para este fin ha convocado?

El telégrafo parece que en días pasados ha traído la impresión gratísima de que las cancillerías europeas, en su mayor parte, han de adherirse al pensamiento del Emperador ruso y de que, en consecuencia, la conferencia internacional, lejos de caer en los abismos del olvido y del fracaso, va á ser dentro de poco un acontecimiento solemnisimo de la historia del siglo XIX. Y es que Europa no puede menos de querer la paz, como la única fórmula salvadora de la horrible crisis por que atraviesa, como la nueva y vigorosa sávia que ha de regenerarla de la anemia que la agota y empobrece.

Francia, sólo Francia, es la nota discordante de este concierto de voluntades europeas. Presa de vértigos y delirios que todavía la hacen soñar en el desquite de sensibles desastres y pensar

en la reanexión, por la fuerza de separadas provincias, no ha podido escuchar con agrado ni indiferencia la proposición de paz que desbarata en un momento sus planes de guerra, venida nada menos del mismo Soberano, cuya voz la sugestionara cuando brindaba amistad y alianza para otros fines y otras miras.

La prensa francesa ha clamado indignadísima contra el proceder ruso, calificándolo de atentatorio contra los derechos de nación amiga y aliada. Sus hombres públicos abandonando, á todo correr, las delicias del veraneo, se han lanzado fuera de tiempo, al azaroso oleaje de la política para reunirse en consejos y deliberaciones... Y ¿qué trata de hacer, en vista de esta marea de inquietud, la Francia de Faure y de Hanotaux?

¿Intentará oponerse á esta nueva corriente y rumbo que vá tomando la política contemporánea? ¿Tratará de poner trabas á la celebración de la conferencia que convoca el Czar para venir las naciones á un acuerdo unánime sobre el *desarme*, del cual vá á ser necesaria secuela la paz quieta y tranquila de la humanidad? ¿Si querrá todavía en su enemiga contra Alemania, reverdecir las deslumbrantes glorias, los homéricos lauros de los días napoleónicos?

No hiciera tal Francia. La conciencia universal á quien repugna ya el sangriento espectáculo de tanto sacrificio estéril y tanta guerra desastrosa, ávida de nuevos principios de que alimentarse, se pondrá, sin duda alguna, esta vez al lado de Rusia y dejará á Francia en el más total aislamiento.

Al igual de las demás naciones, Francia debe concurrir á esa conferencia, porque es deber que impone la civilización el que ellas procuren cuanto pueda reportar inmensos bienes al porvenir de la sociedad humana. Hora es ya de que en los senos de la historia política sustituyan á las teorías del *equilibrio europeo* y la *paz armada*, caídas en descrédito por ilusoria aquella y abocada á pavorosas conflagraciones esta última, los regeneradores y equitativos principios del *desarme* y la *paz universal*.

Hora es también de que lo que hasta aquí no ha sido más que aspiración de almas generosas y proyectos, más ó menos aceptables de sabios tratadistas, encuentre adecuada forma en el terreno de los hechos positivos, y así perderán fundamento los amargos reproches que andan en boca de los cultivadores de la ciencia internacional... «Aparece siempre el terrible espectro de la guerra en todos los artículos del Código internacional»... «más que los Grocios y Vatel, y los Wheatons y Bluntschlis, enseñan los derechos de los pueblos los estampidos de los cañones y las bayonetas de los soldados»

Si el éxito corona, como es de desearse, la simpática labor del noble descendiente de los Romanoff, sus bienhechores efectos han de alcanzar, por igual, á los pueblos grandes y á los pueblos pequeños. Favorecidas saldrán las llamadas grandes potencias porque, con la mengua de los ejércitos permanentes, los brazos que restó el milita-

rismo de la agricultura y la industria, volverán á dedicarse á su más natural y útil empleo y la honda herida abierta en los Tesoros, por largos años, se restañará hasta cubrirse por completo sus enormes é increíbles *déficits*. Asimismo saldrán gananciosos los pueblos considerados débiles y secundarios por lo mismo que no cuentan con ejércitos numerosos, porque serán defendidos de la absorbente y abusiva ingerencia de los estados poderosos. Y los pueblos jóvenes y nacientes no menos mejorados han de resultar, al amparo de tan igualitarios principios, pues sus aspiraciones legítimas se abrirán más fácilmente paso, á medida que vaya sufriendo descenso el poder ofensivo, y con el poder ofensivo, la inexplicable soberbia, la ambición desmedida de las naciones dominadoras.

Cuando llegue el día en que los ejércitos se reduzcan al contingente necesario para garantizar y mantener el orden en cada territorio; en que la fuerza de las armas sea solamente apoyo y sanción del derecho y no su expresión y verbo como en nuestros tiempos, en ese día quedará resuelto el llamado *gran problema del derecho internacional*.

Ese día, dentro de una vida próspera y común, pueblos grandes y pueblos pequeños, estados poderosos y estados débiles han de existir, sin envidias ni rencores, sin rozamientos ni ingerencias, sin opresiones ni despotismos, unidos por lazos inquebrantables de paz y amistad, del mismo modo que brillan en los espacios estelares los astros más colosales al lado de los astros menores, en sabia misteriosa armonía.

Que llegue pronto, y caigan las bendiciones de la agradecida humanidad sobre el ilustre sucesor de las Catalinas, las Anas, los Pedros y los Alejandros, el compatriota y soberano de Tolstoi, el sacerdote, el apóstol de los ideales grandes y sublimes.

CRIMINAL Y RIDICULO

No hay remedio. Ha perdido el juicio ó abriga algún propósito suicida quien abogue por la futura soberanía de España en Filipinas.

Persistir en tales propósitos es criminal, porque la prensa de Europa, de América y del resto del mundo está unánime en decir que la dominación española aquí es incompatible con la paz y la tranquilidad del país, porque todos los filipinos somos hostiles, habiendo dado pruebas claras de ello en el pasado y en los momentos presentes, y porque España misma sabe qué género de lucha estéril, qué sacrificios de sangre y dinero le impondría esa política, prolongando el periodo de agitación, de ruina y desconcierto que la auquila hace tantos años; ridículo, porque conociendo todo eso, no es posible que se decida á que mas ó menos tarde se repita el descalabro que hoy lamenta y la humillación que llora.

En Europa se observan en estos últimos años del siglo XIX, curiosas tendencias nacionales, como el retorno del misticismo, ó la resurrección de un estado de alma propio de una época hace siglos enterrada. Quizás en España se aive más y más esa especie de espíritu nacional sin ejemplo, consistente en un afán de sacrificios estériles y en esa extraña satisfacción de *derrotas heroicas*, de *desastres gloriosos*, género de glorias que ninguna nación del mundo envidia, desea, ni aplaude.

Si esta nueva forma de manía de grandezas reina como una formidable epidemia en España, ¿por qué llevar la perturbación fuera de casa? ¿por qué no decidirse

desde luego á una brillante y ruidosa apoteosis? ¿Por qué no encerrarse todos en la querida España y en un paroxismo final repetir lo de Numancia en toda la Península?

Decía con justísimo acierto un diario estos días que si supiera que la aversión á España era general en Filipinas, entonces aconsejaría á los españoles el abandono para siempre de estas tierras. Tiempo y ocasiones habrá tenido el apreciable diario en observar que la actitud de los filipinos es general y de completo acuerdo, y si no se atrave á dar á España el consejo que se proponía, debe al menos, para no aumentar el malestar de los españoles aquí, no agitar ante sus ojos el fantasma imposible de su vuelta á la dominación del país.

En los días que siguieron al de la rendición de Manila, la tranquilidad fué tan completa, la indiferencia con que los filipinos veíamos á los españoles fué tan general, que el colega á que nos referimos pudo suponer que la ausencia de agresiones hacia los españoles era prueba de que no había gran odio hacia ellos.

Es una interpretación que parece justa, pero que es completamente errónea. La satisfacción del triunfo, la seguridad que tenían los filipinos de que España entrando en razón y considerando terminada en condiciones no desfavorables para ella, su dominación en esta tierra, se retiraría definitivamente de ella, fueron las razones que hicieron que el pueblo se abstuviera de hacer manifestaciones que no eran útiles para nada.

Pero las cosas variaron cuando la prensa quiso resucitar un partido español, cuando invitó á una especie de investigación del espíritu español ó antiespañol que hubiera en el país. Entonces, para servir precisamente á esa investigación, los filipinos hemos contestado, dando cada cual su respuesta categórica, á su manera, y cada uno en su esfera de acción.

Allí tenéis el motivo de las huelgas, de la actitud de los indios respecto de los amos peninsulares, la actitud recelosa de tanto indio armado de sendos garrotes que tanto amilanán á *La Voz Española*. ¿Se quiere más? Son necesarios hechos más elocuentes ó de índole menos tranquila para informar á los españoles? Quizas se presenten, nada improbable que estallen, porque los odios están comprimidos, los explosivos pasionales preparados, ahora hace falta que no les apliquen la mecha.

La aversión que los filipinos tenemos por España está plenamente explicada y justificada. No es posible que los perseguidos, los que sufrimos destierros, prisión, castigos crueles, el tormento que nos abrió las carnes, estrujó hasta nuestros huesos y amenazó nuestra existencia, queramos volver á sujetarnos al dominio de los hombres que de tal manera nos trataron. Sabemos que nos expondríamos á los mismos tratamientos, y aún cuando en formales y solemnes tratados con garantías internacionales, España se comprometiera á inaugurar un sistema de gobierno que garantizara nuestra autonomía y el respeto de los sagrados derechos, nosotros que conocemos las costumbres de los antiguos amos nos resistiríamos decididamente á sufrirlas de nuevo.

No se nos fusilará en público, pero conocemos el expediente de traslación de presos fusilados por el camino suponiendo fugas ó accidentes casuales. Conocemos también las muertes por asfixia en las prisiones, la desaparición inexplicable de uno ó varios individuos y los asesinatos achacados á los *tuli-anes* ó á venganzas particulares que la Guardia civil, para completar la comedia, hacia alardes de investigar con afán. Y sabemos cómo en estas averiguaciones del crimen imaginario, se hallaba nueva excusa para apresar á quien convenía, aplicándoles todo el rigor del código como autores y cómplices de aquel supuesto crimen.

¡Todo esto lo conocemos, y no por cierto de oídas!

¿Quién sería el filipino que, sin haber perdido el juicio, quisiera exponerse otra vez á esas atrocidades? No es ya el odio el que inspira: es el noble instinto de conservación, la noción del peligro seguro, indiscutible é inevitable que volverá á cernirse sobre nuestras cabezas.

Hoy respiramos con libertad, dormimos tranquilos, nos parece más hermoso el cielo de nuestra patria, más abundante el aire que respiramos, más amplio el horizonte y más cercanas al cielo las cumbres de nuestras montañas.

LA PERLA

ALMACEN DE BEBIDAS Y COMESTIBLES DEL PAIS Y DE EUROPA

Se sirven desayunos, meriendas y helados y se espenden tabacos y cigarrillos de las Fábricas más acreditadas.

Especialidad en dulces, pastas y jaleas de frutas del País.

15

Plaza de Sta. Cruz, n.º 12.

EL TRIUNFO

FÁBRICA DE TABACOS

Se elaboran con las mejores vegas de la Isabela y Cagayan

CIGARRILLOS HECHOS Á MÁQUINA

Ventas en las Tabaquerias y en la Central.

Anloague n.º 13.

H. J. Andrews & Co.

29

AVISO

Se recibe toda clase de obras en el ramo de herrería y cerrajería como tambien balconages y pararrayos. Vives, n. 8, (Paco.)

Eulogio Torres.

Calesa

Se vende una fortísima, barata y casi nueva.

Razón Dulumbayan, 26, duplicado.

LA REPUBLICA

FABRICA DE TABACOS Y CIGARRILLOS

Melchor Cano

Tondo-Manila

Acadio Mellano

Maestro de Obras.

Oficinas, Barzaca 9 altos.—Binondo.

PARA ILOILO

Vapor DAGMAR, se espera el día 12 del actual y será despachado para dicho punto a la mayor brevedad.

Para carga y pasaje acúdase á

Barretto Hermanos.

Asunción 14 Binondo.

El Vapor SAN NICOLÁS.

Se transfiere su salida para Tacloban y Masbate el jueves 15 del actual á las 6 de la mañana.

Admite carga y pasaje y se despacha á bordo.

Vapor "ACTIV"

Saldrá para Hong-Kong y Emuy, el viernes 16 del actual, á las 4 de la tarde.

Para carga y pasaje.

E. F. Ongcapin.

Olivares, 11.

El Doctor

S. Vivencio del Rosario

(Intramuros)—Legaspi, 2.

Se alquilan dos bodegas en Joló n.º 4.

"LA COMERCIAL"

FABRICA DE TABACOS Y CIGARRILLOS.

Exquisitos tabacos y cigarrillos confeccionados con las mejores hojas de la Isabela.

Para precios y pormenores, en la fábrica Ilaya, 29. Tondo.

Roman y C.^a

COMPLETO SURTIDO EN RELOJES DE TODAS CLASES PARA SEÑORAS Y CABALLEROS COY EXLENTE Y VARIADO SURTIDO EN CADENA DE ORO PLATA NIKEL Y DUBLE FINO Y OTROS ARTICULOS DE CAPRICHOS

NUEVA RELOJERIA

PLATERIA ITALIANA

Taller de Composturas

P. Canónico y Iammoglia
3-Carriedo-3
MANILA

BONITO SURTIDO EN JOYERIA CON BRILLANTES Y SIVELAS Y OTRAS PIEDRAS PRECIOSAS Y UN VARIADO SURTIDO DE FETACAS DE TIEL DE RUSIA Y BOLLAS DE ANBAR Y ESPUMA PARA TABACO Y CIGARRILLOS

Nagbibili nang Harinang bagong gauá sa Molino sa San Miguel. Darak na pangpatabâ sa mangá hayop. Sa Plaza ng P. Moraga, n.º 5 (itaas.) Donaldson—Sim & Co.

San Miguel Flour mill. Flour from best California wheat. Brau for fattening cattle. Apply to. Donaldson—Sim & Co. Plaza del P. Moraga, n.º 5.

Harina fresca del molino de San Miguel. Salvado para engordar ganado. Venden. Donaldson—Sim & Co. Plaza del P. Moraga, n.º 5, altos.

COMPANIA DE LOS TRANVIAS DE FILIPINAS

SE ADMITEN CONDUCTORES

Para pretender estas plazas pueden dirigirse á la Estacion de Sampaloc.

Se compran y venden monedas de oro de todos cuños y nacionalidades.

S. Jacinto 34.

Bumibile at nagbibile ng sarisaring cuarta tungcol guintó.

S. Jacinto 34.

Se compran papeletas de empeño.

S. Jacinto 34.

Bumibile ng papeleta ng sanglaan.

S. Jacinto 34.

EL SUCESOR DE LA VIUDA DE GOMEZ

ESCOLTA, 30.

Vinos, comestibles y petróleo.

Especialidad en productos extranjeros de las mejores fábricas.

NUESTROS CARGOS

Cierto apreciable colega, escandalizado, al parecer, de algunas apreciaciones de nuestro periódico, pone el paño al púlpito y predica con voz estentórea: "¡Moderación, sensatez!"

A lo que nosotros con voz humilde contestamos:

—Se hace todo lo que se puede, señor tutor.

Pero mirándolo bien, ¿qué es lo que ha podido molestar al colega?

Por de pronto hemos de descartar eso del apasionamiento, ódios etc. etc., todo suscitado por nosotros, sencillamente porque en ese particular nada nos arguye la conciencia.

Ahora bien: las huelgas de estos días han merecido nuestra aprobación, no como trastorno del orden, ni tampoco como arma política; sino solamente por ser la única protesta eficaz de la clase obrera para lograr ser escuchada por inhumanos patronos.

¿Quiere decirnos el colega que se hubiese conseguido con una petición individual, aislada, de mayor salario y expulsión de determinados funcionarios?— Probablemente ser despedidos los operarios y entregados después a la policía.

Si esto ocurriera con obreros europeos, seguramente el colega que nos detracta, fuera el primero en declamar y aún en vociferar proclamando que la *digna y honrada clase obrera* merecía mejor trato y más atención, á pretexto de grandes necesidades que satisfacer y otras cosas más. Pero se trata de indios de clase humilde, pacientes hasta ahora y hasta ahora dóciles á los caprichos del capital, y se encuentra extraña su actitud y punible su conducta y se busca su origen en predicaciones de secta. ¿Verdad ó no?

Por otro lado, ¿cómo no hemos de aprobar la conducta observada, si es fundada y no se separa un ápice de lo que la cultura y el orden exigen?

¿Tienen algo de común, remota afinidad siquiera, estas huelgas filipinas con aquellas de la culta Europa que cuesta á los Estados hacer ostentación represiva de fuerza armada para responder de asesinatos, incendios, destrucción de barridas enteras y otros mil atentados al orden?

¿No es moderación y sensatez adoptar procedimientos cultos de importación europea, descartando lo anárquico y lo salvaje de aquellos?

Por lo demás, eso de hábitos de holganza y repugnancia al trabajo, téngale sin cuidado al colega: nuestro pueblo trabajará porque tiene bien aprendido que sin trabajo no hay vida.

Pero aún el santo trabajo es un crimen, cuando con él se fomenta la vil explotación por el capital.

Ya que sin esclavos no surgen los tiranos.

ECOS DE LA GUERRA

Las operaciones militares del Norte de Luzón

(DE NUESTRO CORRESPONSAL EN EL TEATRO DE LA GUERRA.)

Encomendada al joven coronel Manuel Tinio la difícil misión de reconquistar las ricas provincias del Norte de Luzón, la serie de operaciones por él emprendidas á este objeto ha resultado una jornada brillantísima cuyos detalles merecen darse á la publicidad para honor y lustre de las armas filipinas y para ejemplo de las venideras generaciones.

Al mando de una expedición de 300 hombres, dirigióse el coronel Tinio á la provincia de la Unión, en cuya cabecera se hallaba de guarnición un destacamento español al mando del comandante de Estado Mayor, señor Herrero. Comenzó el ataque el día 26 de Julio último y después de cinco días de lucha reñidísima, en que ambos combatientes dieron pruebas de valor, las fuerzas españolas se vieron en la necesidad de rendirse á las revolucionarias, entregando armas y municiones. San Fernando estaba defendido por una columna de 400 hombres. Las bajas experimentadas han sido las siguientes: de nuestra parte, siete muertos y catorce heridos; del enemigo, quince muertos y veintiocho heridos. El botín de guerra ha consistido en 377 fusiles y 4 cañones. Entre los prisioneros se encuentran el comandante Herrero, de cuyo arrojo y serenidad hace caluroso elogio el coronel Tinio, y además 3 capitanes y 5 tenientes.

De paso por Bangar, Tinio dispuso 150 hombres de su gente para atacar el destacamento español de dicho pueblo, y después de tres días de rudo combate, se apoderó del mismo, 7 de Agosto, haciendo 87 prisioneros con su teniente Goyenechea y otro oficial más.

Las tropas del coronel Tinio continúan

ron su movimiento de avance y al llegar á las márgenes de río Amburayan, línea divisoria entre las provincias de la Unión y de Ilocos Sur, fueron sorprendidas y atacadas por los españoles, que ocupaban posiciones muy estratégicas en las alturas de las montañas. Los nuestros contestaron al fuego enemigo con tal empuje que la vanguardia de nuestra columna logró tomar en pocas horas aquellas lomas, no sin haber sufrido nuestras filas pérdidas de consideración.—Los enemigos huyeron á la desbandada dejando en el lugar de la acción algunos muertos y heridos.

Traspasado el Amburayan por las fuerzas revolucionarias, el coronel Tinio dispuso inmediatamente que se llevaran á cabo las operaciones en la provincia de Ilocos Sur.

El día 11 de Agosto, fué tomado el pueblo de Tagudin, á los tres días de combate. La fuerza que defendía el pueblo sumaba 133 hombres, mandados por los capitanes Almaraz y Pazos y dos tenientes. En esta acción murieron un oficial y un soldado y cayeron 6 heridos. Nosotros hemos tenido también algunas bajas. En este punto, además, cayó prisionero un fraile.

Los destacamentos de Santa Cruz, de Kandon y otros pueblos se replegaron hacia más arriba, con el propósito de defenderse entre los pueblos de Santa y Narvacan, y viendo que era inútil toda resistencia á medida que avanzaba el Ejército Libertador, todas las tropas españolas de la provincia se reconcentraron en Vigan, capital de la misma.

Estando Vigan estrechamente sitiada, se reunió la Junta de Autoridades que acordó se abandonase la ciudad por sus defensores, huyendo todos los soldados españoles, el Obispo, el Gobernador y los magistrados hacia Aparri en busca de un barco extranjero que los condujese á algún lugar donde ponerse á salvo.

Los voluntarios ilokanos prefirieron quedarse y rendirse entregando sus fusiles que alcanzan á 69.

El día que entraron las fuerzas sitiadoras, que fué el 13 de Agosto, salió el pueblo, lleno de indescriptible entusiasmo, á recibirlos con músicas y banderas.

Ocupada totalmente la provincia de Ilocos Sur con la toma de Vigan, el coronel Tinio dedicó todos sus energías á dar persecución al enemigo y batirle en sus últimas posiciones. A este objeto organizó una columna de 650 hombres, cuyo mando confió al comandante Casimiro Tinio quien llevaba por oficiales al capitán Guzman y tenientes Tombo, Salazar, Ortega, Roque, Dizon y Yuson. En su expedición por varios pueblos, encontró esta columna un sin número de voluntarios, quienes entregaban espontáneamente sus fusiles, que ascienden á 1.000. Una columna de caballería ligera, compuesta de 300 hombres llegó á Lawag, capital de Ilocos Norte, en donde se rindieron sin resistencia algunas varias compañías de milicias filipinas.

En Bangui se reunieron los diversos destacamentos españoles de la provincia, compuestos de cazadores y guardia civil, llegando al núm. de 350 hombres cuyo mando asumió el comandante Arquez, y parapetados allí ofrecieron alguna resistencia; pero habiendo sido tenazmente atacados por una columna volante se rindieron al fin en núm. de 300, pues hubo 50 bajas entre muertos y heridos, cayendo Bangui en poder de las fuerzas revolucionarias.—Prisioneros: dos jefes, el comandante Arquez uno de ellos, y 24 oficiales.

Mientras el comandante Tinio realizaba estas proezas, el oficial Joaquín Alejandrino, al frente de su sección, se dirigió á Lepanto. La guarnición allí destacada se escapó hacia Bontok, donde se unió con las fuerzas procedentes de Benguet y Tiagan.

A pesar de la resistencia que opusieron sus defensores, Bontok tuvo que capitular, entregando 140 fusiles pertenecientes á la tropa que se rindió y otros cuarenta de la propiedad de españoles particulares. Entre los prisioneros hay un capitán de la Guardia civil y varios oficiales.

Los oficiales Tombo, Ballarta y Emboscado fueron enviados con algunas compañías por el coronel Tinio para rebasar el Caraballo y tomar la dirección de Kagayan, donde se unieron con las fuerzas expedicionarias de los jefes Tirona y Leyba. Al llegar nuestras tropas frente á Patapat, fueron hostilizadas por los españoles; pero rechazados éstos, huyeron á Clavería.

En Patapat se ha rendido una compañía del 70 á la sección del Sr. Tombo, oficial de la columna Tinio.

En Clavería se rindieron también los soldados españoles, entre ellos varios oficiales. Cayeron asimismo prisioneros un cura y varios peninsulares, de los cuales seis fueron puestos en libertad.

Por las precedentes notas se ve que la campaña del coronel Tinio ha sido fecunda en brillantes acciones de guerra y en numerosos triunfos. Habiendo tomado

en menos de 30 días 4 provincias y 7 distritos, ha correspondido á la confianza que en él depositó el General en jefe y se ha acreditado como valiente y activo caudillo. Su trato humanitario para con los prisioneros ha sido causa de que estos eleven al Gobierno revolucionario respetuosa exposición en que agradecen el trato amable del coronel, así como la educación y fino trato de los oficiales á sus órdenes.

Merecen consignarse los nombres de los jefes y oficiales que acompañaron al señor Tinio en su jornada del Norte, porque son dignos de participar por igual de los honores del triunfo, ya que todos ellos juntos pasaron las mismas penalidades y los mismos trabajos.

Son sus secretarios ayudantes: Francisco Natividad y Joaquín Buencamino.

He aquí los nombres de los demás jefes y oficiales:

Comandantes: Casimiro Tinio y Joaquín Alejandrino.

Capitanes: Dizon, Pawil, Guzman, Tayuntun, Tinio (Pascual), Angeles, Calvo y Tombo.

Tenientes: Parena, Natividad (Joaquín), Sacramento, Kadua, Ortega, Inzon, Espinosa, Lugot, Celedonio, José, Mallari, Ballarta (J. y A.), Emboscado, Constantino, Bautista, Samsiatko, Tinio (Julio), Paligut, Romero, Elviña, Manhás y otros.

Después de reconquistadas las provincias del Norte, el coronel Tinio se ocupa en organizarlos en zonas militares y nombrar los jefes siguientes:

Vigan: coronel Tinio.

Lawag: comandante Tinio.

S. Fernando de la Unión, comandante J. Alejandrino.

Abra: Julio Tinio.

Benguet: Vicente Quesada.

Reciban nuestras enhorabuenas los valientes y sufridos expedicionarios de la región ilokana.

Noticias y sucesos

En Kalookan

Ayer las ocho de la mañana, se celebró misa de requiem en el pueblo de Kalookan en sufragio de las almas de los muertos en campaña, tanto filipinos, como americanos y españoles.

Se cantó una misa á pequeña orquesta, escrita *ad hoc* por el ciudadano Víctor Bagaman, luciendo en los solos su bien timbrada voz, la simpática señorita Lamberta Bolinaw.

En medio de la iglesia, se levantaba imponente, un catafalco de cuatro gradas, atestado de coronas fúnebres de las que pendían cintas con patrióticas dedicatorias.

Distinguíanse por su severidad elegante las coronas ofrecidas por los pueblos de Novaliches, Navotas y Kalookan ostentando todas en letras de oro su correspondiente inscripción patriótica. Pero entre todas, ya por su tamaño, ya porque denote en su ejecución la huella de diestra mano, y ya también porque encierre en sí verdadero espíritu de caridad, sin esa distinción egoísta entre moros y cristianos, sobresalía y obscurcía á las demás, la de la 4.ª zona militar de Manila, cuya inscripción decía lo siguiente: *La 4.ª zona militar de Manila á todos los que sucumbieron en la presente campaña.*

Á cada lado del catafalco, había una hilera de sillas de Viena para los señores jefes y oficiales del ejército y para las representaciones de los pueblos limítrofes de Kalookan. En las tres mayores del lado izquierdo se sentaron los ciudadanos Cipriano Pacheco, teniente coronel de la 4.ª zona, Pedro N. Liongson, idem del batallón expedicionario de Pampanga y Pantaleón García general de brigada de la 4.ª zona que ocupaba la del medio, ó sea, la de honor; luego seguían las de los señores jefes y oficiales y demás concurrentes, entre los cuales, se hallaban los ciudadanos Jacinto Limjap, José M. Piñón, Venancio Frans Francisco etcétera etcétera.

Ocho tiradores con armas á la funerals daban guardia de honor al catafalco.

Cercano á las paredes de la iglesia, doble línea de soldados formaban semicírculo, oficiando la misa de requiem tres sacerdotes.

La nube de incienso que en espirales subía al cielo como en demanda de piedad para las heroicas víctimas de su deber, el toque plañidero de las campanas que á cada momento lanzaban al aire notas desgarradoras llamando á la oración, el pálido flamear de los cirios que rodeaban la tumba funeraria, el elocuente recogimiento de tan valientes y sufridos soldados, como la actitud tan reverente de los ancianos sacerdotes, en comunión perfectísima de voluntades para rogar al Juez Supremo por el eterno descanso de los que ya no volverán, todo ésto sumía

al alma en profunda sima y hacía olvidar toda mezquina idea y todo miserable resentimiento.

La veneración y simpatía por los muertos ha sido siempre nota saliente y característica del pueblo filipino.

En ninguna parte tal vez, se santifica con tanta religiosidad el día de difuntos como en esta piadosa Filipinas. Lejos de solemnizar la desgracia ó muerte del enemigo con colgaduras chillonas y derroche de festejos naturales, con volteretas de campanas y teatros alborotando las calles con salvaje gritería de ¡vivaal... ébrios de contento y satisfacción por el olor á muerto del enemigo, como cierto bárbaro emperador romano; se duele de la desgracia ajena como si se tratara de la propia y aplaude y admira la heroicidad del adversario si este adversario ha sucumbido sacrificándose en aras de la patria.

Después de la misa, se hizo el desfile de las tropas. Estas se componían de cinco compañías mandadas por el comandante Ramón Soriano bajo las órdenes del teniente coronel Pedro N. Liongson.

Terminado el desfile que fué correctísimo, el general García ordenó que las tropas formasen en columna de batallón por compañías, con la bandera en el centro. También se situaron en el centro además de los oficiales, los jefes Pedro N. Liongson, Cipriano Pacheco y Pantaleón García, los tres últimos montados en soberbios y animosos brutos.

Así formada la columna, el ciudadano Piñón la retrató.

Como ya era cerca de las once del día, los rayos del sol achicharraban, de aquí que la mayoría de los concurrentes medio sofocados, se dirigiesen hácia el *hotel*, residencia del general, para gozarse y ensancharse los pechos con las bocanadas de aire fresco que el viento de vez en cuando deliciosamente regalaba la morada del general, circuida de un huerto ó jardín algo bravío y montuno, pues, en lugar de criar plantas floráceas, cria y sustenta cocoteros, pandanes, y átes carnosos.

Pocos momentos después las tropas, se retiraban á sus respectivos cuarteles.

Parálisis

Sufre una de casi 25 horas el reloj de la parroquia de Binondo. Suplicamos al Sr. Párroco lo ponga en cura.

Errata

Por error material se ha deslizado la siguiente en nuestro número de ayer.

En el artículo de fondo, párrafo quinto, apartado primero dice:

".....y entonces se podrá verificar....."

Debe decir: "y entonces se podrá verificar la absorción....."

Blancos y macabeos

Se dice por algunos mal intencionados, que en cierta casa de Intramuros unas veces, y otras en los atos de un comercio judío, se traman cosas feas, no precisamente de las contrarias á la honestidad, pero sí á la buena conciencia y tranquilidad de las personas decentes.

Caridad

Por el mayor general Otis se ha publicado una orden en que se dispone la adquisición de víveres y comestibles con destino á los leprosos de esta Capital, para evitar á estos el que busquen la subsistencia por sí mismos.

No puede ser más oportuna la idea ni más caritativa, por lo que aplaudimos al general Otis que ha demostrado con ello ocuparse del bien de esos pobres enfermos, que seguramente le agradecerán.

Visitas

Han estado á visitar nuestra redacción para saludar á nuestro director y felicitarle por la campaña que emprende en favor del país, las personas siguientes á quienes agradecemos mucho la visita:

El general Rizal, procedente de Santa Cruz de la Laguna; el general Mascardo, de Pampanga; el coronel Tinio, del Norte de Luzón; el Sr. Alejandrino, director de Obras públicas; el jefe provincial Sr. Flores; el Sr. Legarda, director de Hacienda; el coronel Lopez, procedente de Bako; el teniente coronel Liongson y otros.

También han estado á saludar y conferenciar con nuestro director los corresponsales de los periódicos extranjeros "London Times" y "Jipshinpo" de Tokio.

Para hospital

Según informes de un colega, el Gobierno de ocupación ha alquilado en mil pesos mensuales el hermoso edificio del nuevo seminario de esta ciudad para destinarlo á hospital.

Por ese motivo, los PP. Paules que le ocupan se trasladarán á la casa-misión que tienen en San Marcelino.

OBSEQUIO FÚNEBRE

(De nuestro corresponsal)

H. P. D.

Las viudas de Osorio, Luciano, Aguado, S. Agustín, Perez, Inocencio, Cabezas, Gabuco, Gregorio, Ocampo é hijos de Lallana y Conchú.

Tienen el honor de invitar á V. á la misa de réquiem que se celebrará el 12 del actual en el santuario de Porta-Vega entre 7 y 8 de la mañana por el eterno descanso de los trece, primeras víctimas de la revolución.

La asistencia de V. será un obsequio á los difuntos y un especial favor á sus familias.

Kabite 11 Setiembre 1898

El pueblo kabiteño ansioso de rendir un tributo de dolor y sentimiento á las familias de aquellos mártires, acudió entero á esta invitación a llenar las naves del venerado Santuario de la Soledad.

Las familias de las víctimas ocupaban sitio preferente, y á continuación, el general Estrella, presidiendo una brillante comisión de Jefes y Oficiales de las Milicias Revolucionarias, un ayudante del general Riego de Dios, gobernador militar de la provincia, en nombre de éste afectado de repentina indisposición, el elemento civil representado por el jefe provincial Sr. Diwa, el médico civil de la zona Sr. Cabangis, el presidente local de S. Roque Sr. Palmero y los delegados de este pueblo. Concurrieron también cediendo á la galante invitación y en señal de inequívoca amistad un Sr. Capitán de Artillería y otro de Infantería y numerosos soldados de la guarnición americana de esta plaza. Llenaban por completo el templo los muchísimos amigos de los víctimas.

En el centro del templo, completamente enlutado, se levantó un artístico catafalco que representaba el sitio donde fueron fusilados aquellos honrados ciudadanos: una plazoleta, cubierta de hierba fresca, en uno de cuyos extremos se destacaban una cruz negra y una hermosa corona de flores naturales de la cual pendía un lazo que llevaba la siguiente inscripción: A LOS MÁRTIRES DE LA PATRIA. Los nombres de dichos mártires escritos en cartones rodeaban la pequeña plazoleta, en cuyo suelo veíase multitud de artísticas coronas, entre las que se destacaban, una hermosa de flores naturales del Cuerpo de Sanidad Militar, otra también de flores naturales de los padres y hermanos de V. Luciano: la de la Sra. Viuda de dicho malogrado farmacéutico que era de pensamientos; la dedicada por la viuda é hijos del Dr. H. Perez Gil, de flores de biscuit; otra de la Sra. Viuda de Aguado, de artísticos pensamientos.

Las ocho en punto el virtuoso sacerdote P. Cecilio Damian ofició la vigilia, seguida luego de la misa á toda orquesta del maestro Benito, dirigida por el profesor Sr. Julian Felipe, otro de los muchos que estuvo á punto de ser víctima, pues fué aprehendido y encarcelado el mismo día que los trece desdichados. Contribuyeron á dar mayor realce á la susodicha misa, la Sra. Dolores Mallari y señorita Adela Custodio que dejaron oír sus bien timbradas y excelentes voces, cantando ya con el coro ya en los duos ó en solos.

Terminada la misa se cantó un responso á orquesta y coros, original del repetido Sr. Felipe.

Así terminó la solemnidad fúnebre con que el pueblo de Kabite ha querido honrar la memoria de los trece honrados ciudadanos que el año 1896 han pagado con su vida un error de la justicia humana y de la exaltación patriótica de nuestros antiguos dominadores, sin más delito que el haber ocupado una posición envidiable ó el querer mucho á su país deseándole aquellas reformas que exigía su estado, en consonancia con el espíritu de la época.

¡Dios dé á estos hermanos nuestros la palma que merecieron por haber sucumbido en una causa tan noble como hermosa!

La afición al opio

Del "London and China Express" toma *El Comercio*, del 3 del actual, varios párrafos de los que extractamos lo siguiente: "El representante de la agencia Reuter, en Peking, ha celebrado una interview con el Dr. J. Dudgeon, durante la cual este señor expuso que el comercio del opio es el responsable de la semilla de disolución, afeminación y desarrollo de los oficiales del ejército chino. "Después de treinta y cinco años de experiencia en China, puedo afirmar, sin la menor duda, que si no hubiese sido por este comercio de opio, no hubiera sido derrotada China en la última guerra y tampoco estaría en el desamparo en que hoy se encuentra."

Es preciso no olvidar que en este país cunde, entre algunos naturales, la afición á este funesto vicio, particularmente en provincias. Estos infelices inconscientemente envenenan su sangre y pagan con su dinero la muerte que se vende en esos inmundos establecimientos destinados á asesinar públicamente bajo el amparo de nuestras antiguas paternas leyes españolas.

Decimos mal: las leyes no tienen la culpa: prohíben, por el contrario, terminantemente á los naturales que fumen el opio. Pero ¿por qué fuman? Porque al mismo tiempo que lo prohíben las leyes, el Gobierno español consiente los establecimientos que fomentan ese vicio, y ya se sabe que la ocasión atrae al criminal y le hace pecar.

¿Quién tiene la culpa? Como siempre, nadie: el Gobierno, porque dice: "si ellos lo compran ¿qué culpa tengo? Legislar es una cosa y vigilar por que se cumpla lo mandado es otra muy diferente" Por su parte, el natural dice: "si está prohibido ¿por qué se consiente públicamente la venta de ese artículo y, aún más, se ampara por la ley?"

Pero, ahora, no es esa la cuestión: llamamos la atención de las personas que le han tomado el gusto al veneno chino para que tengan lástima de sí mismas y traten de remediar, cuanto antes, los progresos de ese vicio que ya saben á donde puede conducir.

Si algo debemos tomar de los extraños, debe ser aquello que nos pueda aprovechar para nuestra común regeneración, no aquello que nos pueda denigrar y rebajar, á los ojos de propios y extraños.

Buena ocasión

Parece que el Gobierno de Madrid en combinación con la Compañía Transatlántica trata de hacer venir periódicamente algunos vapores de esta Compañía para traer víveres y utilizarse aquí en algunos servicios.

Nos parece muy laudable la idea, y si se ha de realizar pronto, creemos que muchas familias lo agradecerán.

¡Son tantos los que se asfixian de permanecer por más tiempo en este ingrato suelo!

Más buques de guerra

Según nuestras noticias, van á llegar pronto á este puerto el acorazado *Victoriosos* de 15.000 toneladas, el crucero *Narciso* y dos ó tres más, todos, como el *Powerfull*, de la armada inglesa que se halla actualmente de estación en los mares de China.

La escuadra referida vendrá al mando de un almirante.

La policía de la ciudad

Han sido destinados para la guarnición de l Prebostado de Manila y policía de la ciudad los regimientos de infantería número 23, el de voluntarios de Oregon núm. 2 y el de Miosota núm. 13.

Los vapores de la Laguna

Hace días nos ocupábamos de la conveniencia de establecer la línea de vapores que hicieran el viaje á aquella provincia á partir de Manila.

Hoy volvemos á insistir en vista, de que la línea ferroviaria y los vapores para las Bisayas han inaugurado sus viajes. ¿Se le atenderá al público esta vez?

Por jugadores ó por tiradores

"Anteanoche—dice un colega—fueron aprehendidos por la policía norteamericana, en la calle de la Concepción del distrito de Quiapo, unos cincuenta indígenas que se entretenían en tirar de la oreja á Jorge; siendo conducidos á la cárcel después de pagar diez pesos de multa por individuo."

Pues si llegan á tirarle del pelo.... se lo toman de veras.

Boda en ciernes

Tenemos entendido que dentro de plazo brevísimo contraerá matrimonio nuestro querido amigo y correligionario Sr. José L. Quiatos con la bellísima Srta. Isabel Viana.

Desearnos á tan feliz pareja mil felicidades.

Una orden

El gobierno americano ha publicado la orden siguiente:

"Por mandato expreso de S. E. el Presidente de los Estados Unidos de América, se hace saber por la presente que queda reconocido como agente consular del gobierno de China en el puerto de Manila Mr. Chen Chia Sham, mientras llega á esta capital el nombramiento definitivo del representante consular de aquel gobierno, que es esperado en breve."

En Santa Ana

El Sr. Secretario de guerra que, según dijimos, giraba una visita de inspección á todos los puestos y destacamentos para ulteriores trabajos de organización, se encontraba ayer en el vecino pueblo de Santa Ana acompañado del general Pío del Pilar.

Pasajeros

Por el vapor dinamarques *Activ*, que llegó ayer de Emuy:—D. Carlos Johnson, vice-consul de Emuy; D. A. B. Johnson, señora del cónsul de los Estados Unidos en Emuy y dos hijos, y varios chinos á proa.

—Por el vapor alemán *Décima*, que salió ayer para Hong-kong:—D. Juan Soldevilla, y varios chinos á proa.

Por el vapor alemán *Yai-Lee*, 64 chinos.

Anuncio oficial

El Tribunal del Preboste ha publicado un anuncio que contiene las reglas de tramitación de los asuntos sujetos á su jurisdicción.

Son las siguientes:

1.ª El juzgado se constituirá todos los días á las 9 de la mañana en punto, excepto los domingos, para tomar en consideración los asuntos que se presentan á aquella hora, y después del despacho de los asuntos indicados esta corte se retirará hasta las 9 de mañana del siguiente día, excepto los sábados que el descanso será hasta las 9 a. m. del siguiente lunes.

2.ª En caso de necesidad urgente, que requiera la acción inmediata del tribunal, será aquél convocado á cualquier hora del día aun cuando fuera domingo.

Regicidio

Uno de los últimos telegramas que publican nuestros colegas anuncia la trágica muerte de la Emperatriz de Austria: murió asesinada por un anarquista italiano llamado Lucceni, en Génova.

No tenemos frases con que execrar tan enorme crimen, que excitará sin duda la indignación de todo el mundo.

De todo corazón nos asociamos al duelo del imperio austriaco, y enviamos respetuosamente á S. M. la Reina de España, unida á la difunta emperatriz con lazos de cercano parentesco, nuestro más profundo pésame.

Rectificación justa

Bién informados por testigo presencial, podemos asegurar á nuestros lectores que en la colisión que ocurrió en el paseo de María Cristina y en que resultó muerto un oficial revolucionario, no tomó parte ningún marinero como al principio se nos dijo.

Las cosas en su lugar.

Proyectos de Mac-Kinley

El periódico *The Post* de Washington dice lo siguiente: El presidente Mac-Kinley someterá al Consejo, después de firmado el tratado de paz, un proyecto de reorganización militar, movilizandoun contingente de 100.000 hombres, de los cuales serán destinados 50.000 á Cuba, 30.000 á Filipinas y 20.000 á Puerto-Rico.

Del Vaticano

Según los periódicos pontificios, Su Santidad el Papa, León XIII, padece de una enfermedad de caracter grave, á causa de enfriamientos internos.

Agitaciones carlistas

Asegúrase con insistencia que los carlistas han hecho grandes compras en las fábricas de armas de Inglaterra. Este proceder tiene disgustado á su Santidad, León XIII, el cual viendo el incremento que adquiere la causa de D. Carlos en el clero español, va á hacerle la excitación de que apoye la dinastía reinante.

Fechas históricas

El *Imparcial*, publica las siguientes efemérides:

1492.—3 de Agosto.—Media hora antes de salir el sol, partía del Puerto de Palos y se situaba en la barra de Saltes, continuando poco después su viaje, la flota en que Colón descubrió América.

1898.—3 de Agosto.—Se comunican oficialmente á la prensa norteamericana las condiciones que impone el presidente de los Estados Unidos para conceder la paz á España.—Entre ellas figura el abandono de la soberanía de España en Cuba y la evacuación inmediata de la gran Antilla.

Opinión de un alemán

Un ilustre escritor alemán, el célebre historiador Mommsen ha lanzado la opinión de que Francia, Alemania y Rusia se unirán colectivamente contra Inglaterra. Añade que Alemania se opondrá á las pretensiones de Inglaterra en China y que la proyectada alianza anglo-americana vá á fracasar.

Recetas útiles

Conservación de un ramillete.

Se toman los miosotis (no me olvides) y se remojan sus tallos en un plato hondo lleno de agua.—Se colocan los flores á la proximidad de una ventana para que disfruten de la influencia de la luz.—Váyase sustituyendo el agua que se evapora. Después de tres semanas, se ven las raíces blancas y del grosor de un hilo, aparecer al nivel del agua para formar poco á poco una especie de reos sobre el plato.

Las flores permanecerán frescas de esta suerte.

LA RISA

En un anuncio:—Hace falta un caballero de cierta edad para vivir en compañía, ó bien un fraile.

—¿Pues qué, está reñido lo cura con lo caballero?..

En una reunión de amigos, un quidam impertinente quiso reirse de otro, preguntándole: ¿Su padre de V. qué era?

—Múlato, repuso el interrogado con seguridad.

—¿Y su abuelo?—Mono, hombre, mono.

—¿Carambal exclamó el burlon.

—Si señor, de lo que se puede deducir que mi familia principió por donde concluye la vuestra.

Dije á Inés con mente cauta:

—Soy de usted, siempre, repito;

E interpúsome la incauta:

—Pues si usted de mí es repito

Yo de usted seré refrauta.

En cierto interrogatorio, fué llamado un inglés como testigo presencial:

—Vos, tengo entendido, dijo el Juez, presenciásteis el crimen?

—Es verdad, repuso el inglés.

—Y bien ¿qué es lo que hicisteis en tal situación?

—Un cigarro, añadió el inglés con toda su impavidez.

A Ramón pregunté un día,

—¿Dí, muchacho, tienes hijos?

—Pregúntalo á mi mujer,

Que lo sabe más de fijo,

Una pobre mujer se fué á quejar al Alcalde de las infinitas palizas con que su marido la regalaba.

—No la oiga V., señor alcalde, interpuso el marido, pues yo no sacudo el polvo á mi mujer sino con un pañuelo.

—Señor alcalde, replica la mujer, es que conviene que no ignoreis que mi marido usa para sonarse pañuelo de cinco puntas; más claro, se suena con los dedos.

MOVIMIENTO DEL PUERTO

ENTRADA DE ALTA MAR

Sete. 11 Vapor alemán *Yai-Lee*, 828 ton: registro, capitán H. Koch, de Hong-kong, en 3 días con cargamento general, consignado á los señores Warner, Barnes y comp.

" " Idem danes *Activ*, 426 ton: registro, capitán J. L. Hansen, de Emuy en 3 días con cargamento general, consignado á D. Elias N. Ong-Capin.

" 12 Idem *Noruego*, 921 ton: registro, capitán H. Neelson, de Hong-kong en 2 ½ días, con cargamento general, consignado á los Sres. Barretto Hermanos.

SALIDA DE ALTA MAR

" 9 Vapor alemán *Nanyang*, 983 ton: registro, capitán Mehnamm, para Cebú, en lastre.

" 11 Idem id. *Décima*, 1.175 ton: registro, capitán Lessen, para Hong-kong, con cargamento general.

" 12 Transporte americano *Necoport*, 3.000 ton: registro, capitán J. W. Saunders, para San Francisco, en lastre.

SECCIÓN RELIGIOSA

SETIEMBRE

○ Luna nueva para el 16.

1896. Continúa el cañoneo sobre Novleta y Kawit por la escuadra española.

13

SANTOS DEL DIA

MART.—S. Felipe y S. Ligorio mrs. y los Stos. Eulogio y Amado obs. cfs.

SANTOS DE MAÑANA

MIERC.—La exaltación de la Santa Cruz y los Stos. Cornelio papa, y Cipriano ob. mres.

Imp. del Asilo de Malabón.

millete.
me ovides)
un plato
ocan los flo-
ntana para
ncia de la
agua que
semanas, se
grosor de
agua para
cie de reos

cas de esta

n caballero
compañía,
cura con

quídám im-
preguntán-
ado con se-

ore, mono.
on.
de deducir
onde con-

cauta:
epito;

epito

llamado
ial:
el Juez,

teis en tal
con toda

a,
os?

quejar al
con que

de, inter-
sacudo el
pañuelo.
r, es que
i marido
ico pun-
s dedos.

ERTO

8 ton: re-
de Hong-
rgamento
s señores

registro,
Emuy en
general,
N. Ong-

istro, ca-
ong-kong
ento ge-
res. Ba-

83 ton:
n, para

registro,
ng-kong,

vt, 3.000
W. Sa-
sco, en

No-
adra

s. y
cfs,

nta
t, y

La

En e
tos en
actual
des qui
de nue
cuentas
un bar
tor ó á
trar et
duo po
nos añ
tutores
lizació

Es ih
rio qu
europ
cimien
que lo fi
via, rso
si mios

Perno
esa aen
está inst
prens pa
uno ram
lidad es
jes o E
los pino
no ten
es n, so
es solum
teneocas
aquar de

P. res
tren ape
radæ lo
mando y
el azón
nue ejé
elloi allí
de torida
peras co
á prop
traton u
qustá co
bre todo
denar su

si este
ref á la
gaos es
reado a
pio pue
or

si la p
taesfavo
crs de r
chetermi

Ahl—
cddos e
ne á sus
di ser se
dtes sigl
d el ter
lón.

ectivam
Ipa, y si
chan ido
lque hub

la ex
Ipa igno
erno es
os á q
vorecer
Ipa de
su educa
retexto
quintas y
más ó
ero los f